



**Nuova Concessionaria
RENOELBA S.r.l.**
Portoferraio
Via T. Tesel - Tel. 92790
SERVIZIO VENDITA
ASSISTENZA - RICAMBI

ANNO XXXIII - N. 15

Esce il 15 e 30 di ogni mese

PORTOFERRAIO 30 AGOSTO 1980

CORRIERE ELBANO

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 916690 - C.C.P. n. 22/10807

Abbonamenti: Annuo L. 8.000 - Estero L. 12.000 - Semestrale L. 4.500 - Spedizione in abbonamento postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità - E. BAGNINI, Via Gioacchino Rossini, 3 Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 250

57037 PORTOFERRAIO

Terme San Giovanni Isola d'Elba
FANGOTERAPIA PER LA CURA DELLE MALATTIE
REUMATICHE E ARTROSICHE
PORTOFERRAIO (Livorno) Tel. 92680

Agosta all'Elba

Il turismo all'Elba va sempre più scadendo di qualità; quest'anno si sono viste "bande" di giovani motorizzati che scorrazzavano per le nostre strade facendola da padroni, carichi fino all'inverosimile di zaini, tende, sacchi a pelo, coperte ecc. e che bivaccavano dove capitava, per lo più sulle spiagge, dove avevano occasione di lavarsi. A parte questo, si sono verificati episodi sconcertanti per un'isola dove di solito non accade niente di eccezionale. Il colpo da cento milioni alla filiale del Monte dei Paschi di Marina di Campo, con la tecnica consueta dei rapinatori di professione, ha fatto suonare il campanello d'allarme; ma i nutiti sono state le misure di emergenza attuate dalle esigee forze dell'ordine; gli autori dell'audace rapina si sono volatilizzati in mezzo alla ressa dei turisti e probabilmente hanno preso il largo confondendosi con le centinaia di imbarcazioni ormeggiate alle banchine dei nostri porti.

Alla rapina alla banca di Marina di Campo ha fatto seguito l'attentato dinamitardo ai ripetitori radio di Monte Capanne; i sofisticati impianti di comunicazione installati sul monte più alto dell'isola e che erano collegati con alcune emittenti fra cui Radio Montecarlo e varie aziende industriali del continente, sono saltati contemporaneamente all'alba del 14 agosto. Nessuno ha rivendicato finora l'atto di sabotaggio, ma non c'è bisogno di molta fantasia per accomunare questa azione terroristica a quelle che avvengono sistematicamente in tutta Italia e che sono intese a provocare panico e sfiducia verso le istituzioni democratiche, senza bisogno - come hanno fatto alcuni autorevoli quotidiani - di chiamare in causa i commandos provenienti dalla Corsica.

A questi episodi clamorosi che hanno provocato un giustificato allarme fra la popolazione residente e le migliaia di turisti, si è aggiunto il consueto bilancio di morti e feriti in incidenti stradali e di pesca subacquea. Anche gli incendi che per tutto il mese di luglio sono stati rari e di poca entità, subito domati dal tempestivo intervento dei Vigili del Fuoco e della Forestale, si sono scatenati con maggiore violenza ed intensità nel mese di agosto. Anche l'Elba - come ogni altra località turistica - paga ogni anno un alto contributo alla distruzione del patrimonio boschivo, causato da incendi dolosi.

Ormai nessuno crede più agli incendi causati dall'auto-

combustione o dalla disattenzione dei turisti; le zone in cui sono avvenuti dicono chiaramente che si tratta di incendi dolosi, appiccati in luoghi determinati per distruggere col favore del vento decine di ettari di boscaglia.

Insomma l'Elba non è più quel decantato angolo di paradiso come qualche anno fa, prima di venir presa d'assalto dalla folla dei turisti provenienti da tutte le parti d'Europa. Una volta si poteva lasciare la chiave nella serratura della porta di casa o la macchina aperta, con la certezza che nessuno avrebbe toccato niente; oggi queste ingenuità non sono più consigliabili; sulle spiagge sono spariti motori e gommoni; mescolati nell'anonimità della folla, ladri professionisti e occasionali fanno man bassa di quanto riescono ad arraffare nelle boutiques e nei negozi. Anche la droga, il cui uso all'Elba è sempre stato limitato, ha lasciato quest'anno una tragica impronta: un cameriere veneto di ventisei anni è morto per una iniezione di eroina. L'irruzione della Guardia di Finanza in una casa di Marina di Campo ha portato al sequestro di un certo quantitativo di stupefacenti.

Concludendo possiamo dire che il movimento turistico se da un lato ha portato enormi benefici economici alla nostra isola, ha avuto anche effetti deleteri per quanto riguarda il modo di vivere tradizionale della popolazione locale, abituata ad una vita semplice e tranquilla, senza eccessive pretese e senza turbamenti.

Questi danni morali, che purtroppo nessun beneficio economico potrà ripagare, vengono ad aggiungersi a quelli che il turismo ha causato all'ambiente, sempre più compromesso nella sua integrità da scempi e costruzioni irrazionali di cui altre volte ci siamo occupati.

A.P.

Festa dell'amicizia con l'esercito

Domenica 24 u.s. a Porto Azzurro ha avuto luogo l'ormai tradizionale festa dell'amicizia con l'esercito, organizzata dal comune. La manifestazione, che è alla sua terza edizione, è destinata a rinsaldare i vincoli di amicizia e di affetto delle popolazioni elbane nei confronti dell'esercito italiano che, oltre a svolgere i propri compiti d'istituto, assicura un prezioso contributo nell'opera di spegnimento degli incendi dei boschi dell'isola d'Elba.

Il programma si è svolto perfettamente. Il previsto lancio di paracadutisti è stato eseguito in cinque tempi diversi: quattro lanci sono stati fatti in mare nel golfo del paese con i paracadute tradizionali; il lancio finale invece, con paracadute comandati; quest'ultimo ha portato i paracadutisti sulla spiaggia del paese.

Ha aperto la manifestazione una squadra di cui faceva parte il comandante della brigata Folgore, generale De Vita. Tantissima e plaudente la folla presente.

La festa dell'amicizia con l'esercito si è conclusa nella nottata con un concerto della fanfara dei bersaglieri. Ha presenziato alle manifestazioni il generale Poli, sottocapo di stato maggiore della difesa. Nella mattinata aveva avuto luogo un ricevimento nel municipio di Porto Azzurro, nel corso del quale il sindaco Pazzaglia, con il consiglio comunale e con autorità e personalità elbane, ha porto il saluto delle popolazioni isolate e particolarmente di quella di Porto Azzurro che ogni anno ospita la manifestazione.

Una piazza, un monumento i veterani del '15 - '18

Mettendo in esecuzione i precisi ordini di Cosimo de' Medici, gli architetti costruirono nel centro di Portoferraio una "Piazza d'armi" quadrata e molto bella, la quale al bisogno può contenere quattromila uomini.

Proprio così la descriveva Sebastiano Lambardi nelle sue antiche memorie. E così essa rimase per più di tre secoli, adoperata ora dai Medici, ora da Napoleone e dai Francesi, ora dai Lorena per addestrarvi i loro reparti militari, forniti di armi via via sempre più moderne e complicate. Un dagherrotipo della metà dell'800 ci mostra uno schieramento di truppe

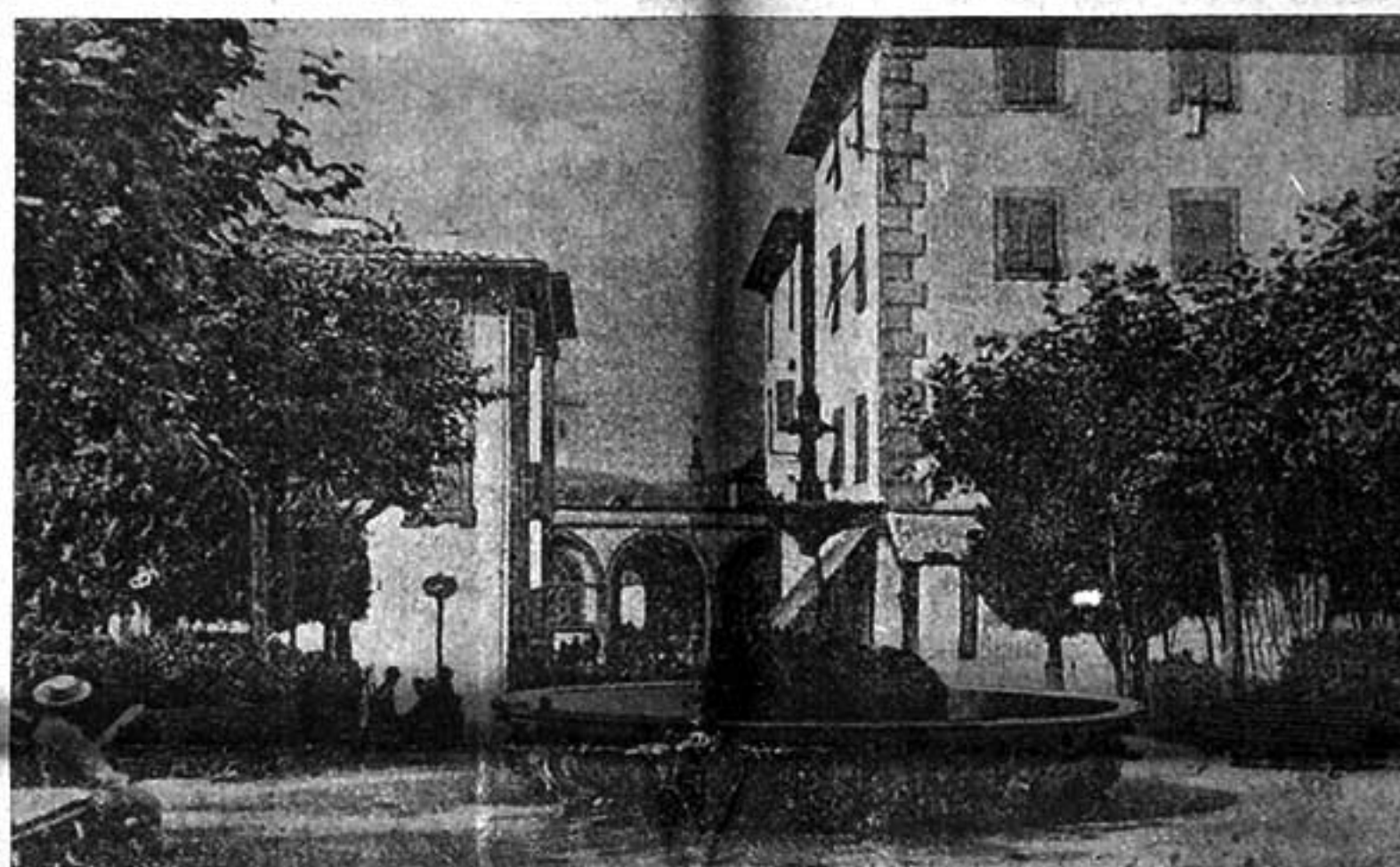
l'Italia, in quel tempo, una gara tra tutte le città per ricordare le vittime di una lunga e sanguinosa guerra che aveva concluso il nostro Risorgimento. Non poteva certo non parteciparvi Portoferraio, che aveva avuto numerosi caduti. Si costituì pertanto un comitato per raccogliere le offerte dei cittadini, come sempre spontanei e generosi. E tuttavia da registrare la battuta di un tipo spassoso ed originale che, alla richiesta: "Lei un dà nulla per i caduti?" rispose candidamente: "Ma che l'ho fatti casca io? Chi l'ha barati li rizzil!"

Prima di affidare l'incarico

Non sono in grado di giudicare se il monumento sia artisticamente pregevole; mi pare un pò pletorico quel groviglio di mani imploranti, non ha fatto certo il suo dovere nei confronti del caduto, dato che è caduto. E quella mano rivolta all'indietro disero che indicava ai figli affamati la vecchia locanda dal fatidico nome di "Risorgimento", proprio alle spalle dell'Eroe.

"Pare una piombata" fu l'azzecato giudizio affettato da un popolano.

Credo che quando il gruppo bronzeo venne scoperto (il 4 novembre del '22), il comitato si preoccupasse non poco: "Per un siffatto mo-



La vasca con la fontana posta nel centro della Piazza dei Giardinetti che fu tolta nel 1921 per fare posto al Monumento ai Caduti.

granducali, ben riconoscibili dalla giubba bianca del tipo in uso presso quelle imperiali austro-ungariche. Fu nei primi del nostro secolo, per riempimento di terra e per la costruzione di balaustrate in cemento, che assunse l'aspetto di "Giardinetti" e divenne "Piazza Vittorio Emanuele". Vi furono piantati platani, pini, qualche palma dattilifera, che col tempo diventò lunghissima, e nel bel mezzo fu posta una grande zampillante fontana.

Bisogna arrivare al '22, dopo la prima grande guerra (e anche la marcia su Roma), per ritrovarla così com'è ora (sebbene abbia mutata l'intitolazione in "Piazza della Repubblica"), cioè, col monumento ai caduti nel mezzo, al posto della fontana.

Si stava svolgendo in tut-

co al prof. Corrado Feroci, cosa ormai stabilita, il comitato volle dare all'artista qualche suggerimento, così come veniva espresso dai committenti, popolazione e reduci. Si accese - come avviene in questi casi - lunghe discussioni ed aspre polemiche perché ciascuno avrebbe voluto rappresentare il caduto, l'eroe, il milite ignoto elbano nella uniforme militare che aveva rivestito. Sarebbe stato difficile qualsiasi compromesso, anche perché si rischiava, dando alla statua i simboli di ogni arma, di farla diventare ridicola. E non era proprio il caso. Tutto fu risolto dalla proposta di un saggio omino, che espresse timidamente il suo pensiero: "Io lo farei nudo; altrimenti pretenderanno che indossi anche la camicia nera!"

numento, così grosso e affollato, con tanti personaggi sul piedistallo, ma ci bastano i quattrini raccolti?" Sebbene abbia "riletto" la storia della "Piazza dei giardinetti", che ancor così suole chiamarsi, con una certa disinvoltura, in chiave un pò ironica, non voglio tuttavia essere tacciato da iconoclasta. Desidero perciò approfittare dell'occasione per rendere omaggio al superstiti drappello di veterani, vincitori della prima guerra mondiale, che - ancor sulla breccia - partecipano a tutte le manifestazioni patriottiche ai piedi del monumento, tenendo ancor salda in pugno quella bandiera che difese sul Corno e sul Piave e che manifestamente - vivi ancor loro - non consegnerebbero a noi che perdemmo la seconda.

Cav. Jenny, II.o

Note di toponomastica elbana

COSMOPOLI

Ritengo utile prendere di nuovo in esame il toponimo **Cosmopoli** per il fatto che nelle pubblicazioni delle rassegne culturali di "Firenze e la Toscana dei Medici nell'Europa del '500" viene ancora oggi citato in modo non corretto.

Poiché **Cosmopoli** vuole dire "città del kosmos", dell'ordine, della bellezza, della razionalità, è evidente che se tale termine venne adoperato come "città di Cosimo", ciò accadde come pretesto agli adulatori, primo fra questi il Vasari, per ingraziarsi il padrone.

Fu un termine che non ebbe mai carattere di ufficialità se lo stesso duca nelle sue lettere e relazioni lo chiamò solo e sempre **Porto Ferrato**. Questo fatto è avvalorato anche dal fatto di destra del caposaldo H e dalla medaglia di Domenico Poggini, come

dalla medaglia di Pietro Paolo Galeotti eseguita per la fondazione medicea di Portoferraio, i quali ignorarono del tutto il termine **Cosmopoli** recando impronte solo lettere di "Ilva renascens".

Una valida conferma di quanto sopra, ci viene dalla relazione dell'ambasciatore veneto sui fatti accaduti alla corte di Cosimo che egli stese al Senato subito dopo il suo ritorno a Venezia nel 1561: "Il quale (Cosimo) per suo particolare interesse, essendo così vicino, dubitando che un potente nemico non se ne impadronisse, avendo già dato d'occhio all'importanza del luogo per la qualità del sito e d'un porto bellissimo, sicuro, e capaciousissimo d'ogni grandissima armata, se posto con ogni studio e diligenza a munirla, e ha già fatto fare una buona terra, la quale sebbene dal

nome del posto è chiamata Portoferraio, però Cosimo o Cosimina è intitolata" (Alberi E., Relazioni degli ambasciatori veneti al Senato, serie II.a, vol. II, Firenze 1839 p. 357).

Aveva ragione, in realtà **Cosmopoli** era un pretesto per "riempire bene la bocca" o come dice il Prof. Sestani "gonfiare le gote" degli zelanti adulatori e della corte tutta del duca.

Se analizziamo le carte geografiche del secc. XVI XVII si nota come l'adulazione vada sempre più esaurendosi col passare del tempo e con la conseguente decadenza della famiglia dei Medici. Esempi tipici sono: l'Anonimo della seconda metà del '500 registra i nomi di **Cosmopoli** e **Portoferraio** nella pianta

Alberto Riparbelli

→ SEGUE IN QUARTA PAG.

La flora elbana merita di essere più conosciuta e meglio tutelata

Ho compiuto nei giorni scorsi una escursione sul monte Calanche con il Com.te della Stazione Forestale di Marciana Marina.

Lo scopo era quello di studiare, una volta di più, la flora spontanea di questa nostra meravigliosa Elba.

E una volta di più, nonostante all'Elba abbia trascorso gran parte del tempo libero dagli studi prima e dagli impegni di lavoro poi, sono rimasto affascinato.

Pure, l'attività di forestale mi ha portato sui monti di tutta Italia; conosco così altrettanto bene le Alpi sulle quali spesso vado e gli Appennini, in un settore dei quali, il centrale, opero.

Bene, abbiamo validi motivi per essere fieri delle nostre montagne elbane.

Lo pensavo mentre fotografavo stupendi esemplari di giglio rosso (*Lilium bulbiferum*), così numerosi da farmi entusiasmare.

E lo pensavo proprio sotto la cresta delle Calanche, faticosamente e poi dirò perché, raggiunta, ammirando una plurisecolare pianta di tasso o albero della morte (*Taxus baccata*) policromica, eccezionalmente espansa e saldamente insediata tra le "cotti" di granito pure bellissime nelle strane forme da erosione eolica.

La sola presenza delle specie appena menzionate già sarebbe sufficiente, altrove, per impostare un lungo discorso sugli ambienti naturali, sulla loro suggestione e sulla loro tutela e su molte altre cose ancora.

Ma le specie interessanti e meritevoli di ogni attenzione, considerazione e rispetto non solo degli studiosi e degli appassionati della natura, sono su questi nostri rilievi veramente molte.

Ho trovato vistose fioriture di viole (*Viola cornuta*) negli affratti più ombrosi e quindi anche più freschi e stupendi cuscini di centaurea montana dai bellissimi fiori di colore rosso-violetto intenso.

Ho poi trovato nei recessi più riparati, alcune colonie di vincetossico o erba seta (*Vincetoxicum officinale*) pianta già nota nel passato per le proprietà officinali; contenendo nel rizoma un glucoside, la vincetossina, questa pianta veniva usata per la cura della idropisia e come rimedio contro gli avvelenamenti.

Sporadici cespugli di caprifoglio (*Lonicera spp.*) dai fiori giallo-rosati e profumatissimi si alternano con il cisto femmina (*Cistus salvifolius*).

Ma il panorama vegetale è assai più vasto di quanto in queste poche righe io abbia potuto ricordare.

Non ho potuto vedere invece, ed ecco quindi che debbo evidenziare la fatica che deve fare chi dell'Elba vuole conoscere non solo le coste stupende ma anche le montagne, sentieri tracciati o segnalati, così come a cosa comune e buona consuetudine, altrove.

Così si è spesso costretti alla ricerca di un passaggio più agevole, soprattutto se ingombrati di macchine fotografiche o altro come sovente capita al turista.

Credo che sarebbe opera certamente meritoria della Comunità Montana prendere in considerazione questo aspetto con gli opportuni interventi.

L'Elba non ha solo il mare o il patrimonio storico-culturale che giustamente

tutto il mondo le riconosce, bensì ha anche un ambiente naturale estremamente vario ed interessante che merita di essere più apprezzato ed anche meglio tutelato.

A questo proposito mi preme sottolineare un'ultima osservazione; la Regione Toscana non ha ancora emanato una legge a tutela e protezione della flora spontanea; ciò pare peraltro in contrasto con una tradizione forestale e naturalistica tra le più solide e storicamente affermate.

Un provvedimento atto a consentire alle generazioni che seguiranno, l'impagabile spettacolo della fioritura dei gigli rossi sulle montagne elbane o ad assicurare la presenza di moltissime specie come la felce *Osmunda regalis*, altrove rarissima, è necessario quindi ed urgente e credo sia doveroso per ciascuno di noi sollecitarlo e promuoverlo.

Dott. Silvano Landi

Entrate in servizio anche il traghetto "Marmorea"

Il 12 agosto, si è ormeggiata nel porto di Portoferraio, per prendere servizio la mattina successiva, la nuova motonave "Marmorea", gemella dell'"Oglasa", già sulla linea Portoferraio - Piombino dal mese di luglio. Le caratteristiche della "Marmorea" sono identiche a quelle dell'"Oglasa", da noi già riportate; crediamo quindi superfluo replicare. Pensiamo invece di sottolineare ancora la soddisfazione delle popolazioni dell'isola d'Elba che vedono nel rinnovamento e nel potenziamento della flotta TOREMAR un sostanziale miglioramento dei servizi di collegamento con il continente.

Il Traghetto "Marmorea" al suo arrivo a Portoferraio dal viaggio inaugurale, è stato visitato dal Presidente del Senato Fanfani di passaggio per raggiungere Marciana Marina, ospite dell'on. Franco Maria Malfatti e della sua Signora Marchesa Franca Spinola.

"Isole minori": cultura e ambiente

L'Associazione "Italia Nostra", l'Ente Valorizzazione Elba e la Comunità Montana dell'Elba e Capraia organizzano a Portoferraio il 26 - 27 e 28 Settembre un Convegno sui problemi delle isole minori in Italia, con particolare riferimento alle Regioni Campania, Lazio, Liguria, Puglia, Sardegna, Sicilia e Toscana.

Le cause che hanno determinato la drammatica situazione in cui molte di queste isole versano attualmente ed i pericoli di varia natura che incombono su di esse e che rischiano di compromettere il futuro, verranno esaminati attentamente dai relatori rappresentanti di "Italia Nostra", dell'EVE e della Comunità Montana.

Gli aspetti ambientali, socio-economici, culturali e storici, legislativi e gestionali saranno al centro del Convegno al quale porteranno il loro contributo costruttivo anche amministratori, esperti, politici e tecnici.

Nell'occasione verrà illustrato e fornito materiale di documentazione scritta, fotografica e cartografica.

Rivista Italiana di Studi Napoleonici

Sono usciti in questi giorni presso l'editore Giardini di Pisa, due numeri della Rivista Italiana di Studi Napoleonici (nuova serie), il primo dei quali si apre con una commossa rievocazione di Mario Bigotti a cura di Vittorio Frosini. La rivista pubblica poi le relazioni presentate alla Palazzina dei Mulini in occasione del Convegno "Gli Inglesi a Livorno e all'isola d'Elba", tenuto nei giorni 27-30 settembre 1979.

Il secondo numero della rivista contiene uno studio di Cesare Ciano sui Bagni penali, carceri e forzati nella Toscana Napoleonica. Gli altri articoli di Matilde Carli Pirelli, Michele Benaitau e Pier Luigi Landi riguardano rispettivamente l'Ospedale di Volterra, il riscatto dei censi nel regno di Napoli e, nobili dirigenti amministratori ed ecclesiastici durante l'età napoleonica.

L'Elba in altri tempi

La portatrice d'acqua

Raccontino siderurgico

All'inizio degli anni Sessanta circolava, in Italia, un film hollywoodiano, del quale non ricordo il titolo né la trama. Ricordo solo la domanda che la figlia rivolgeva alla madre per sapere quale scopo potesse avere la gioventù di lei e delle sue coetanee, senza Frank Sinatra.

La suddetta domanda mi è ritornata alla mente dopo aver letto in un periodico illustrato, come - senza andare troppo indietro nel tempo - all'inizio del secolo, il modo di vivere e di pensare degli uomini non doveva essere molto diverso da quello dei loro nonni e dei loro bisnonni. Se alla ragazza moderna doveva sembrare vuota la giovinezza di coloro che vennero prima di lei, perché non avevano avuto Frank Sinatra, come poteva scorrere la vita degli uomini (e delle donne) del mondo civile, se non ci fossero stati i fratelli Lumière, Henry Ford, Alexandre Fleming, Antonio Meucci, Sigmund Freud, Enrico Fermi, Albert Einstein, Werner von Braun, Guglielmo Marconi, Thomas Alva Edison che insieme ad altri meno noti, ma non per questo meno valorosi, nel giro di pochi decenni, divorando i secoli, ci dettero il cinematografo, l'automobile, il telefono, la psicanalisi, la penicillina, la pila atomica, l'infinitamente piccolo e l'infinitamente grande, la missilistica, la radio, la televisione, l'aereo, la lampadina e tante altre cose meravigliose.

Così - sempre per associazione di idee - rimuginando con la mente, nelle cronache elbane del passato, pensavo quale potesse essere il sistema di vita della popolazione di Portoferraio, prima della costruzione dell'Impianto Siderurgico.

Ma se, il mondo civile, al progresso tecnico-scientifico c'è arrivato molto in fretta, si, ma sempre per gradi, a Portoferraio il sistema, si può dire, cambiò da un giorno all'altro. Infatti, fu all'indomani della posa della prima pietra che dava inizio ai lavori per la realizzazione degli Alti Forni.

Molto chiaramente, anche se in modo succinto, tale avvenimento l'hanno descritto il Professor Preziosi nel suo libro "Fermenti patriottici, religiosi e sociali all'isola d'Elba" e il De Pasquali nella sua "Storia dell'Elba dalle origini ai tempi nostri".

Gli Alti Forni sorsero dove prima erano le saline e che, fino allora costituivano la maggiore industria alle quali si aggiungevano gli Uffici Pubblici, con pochi impiegati, qualche bottega artigiana, poco il commercio e lo scarso traffico, che erano le fonti di un modesto reddito.

Ma siccome anche dalle altre parti l'occupazione della mano d'opera era in crisi e per quella occupata magro era il compenso, furono in molti coloro che, col nascente della grande industria elbana, videro una fonte di sicuro guadagno, e, pieni di buona volontà, attraversando il Canale per la prima volta, sbarcarono a Portoferraio.

Lo straordinario avvenimento si verificò all'inizio del secolo, trasformando radicalmente il sistema economico e sociale dell'intera isola.

Ma, come è facile immaginare quel colosso era destinato a trainare molte altre attività: il porto, il commercio, l'artigianato ecc.

E, come ormai si sa, ogni diritto ha il suo rovescio e tutta quella gente, venuta per lavorare, portò anche gli inevitabili inconvenienti: la carenza degli alloggi, l'aumento del costo della vita e, il fatto da non trascurare, era lo scarso spirito di coesione tra i portoferraiesi e gli immigrati; molta anche la diffidenza e non meno le baruffe.

Vennero a Portoferraio gente di ogni condizione sociale: manovali (i più) muratori, meccanici, idraulici, elettricisti, conduttori di caldaie a vapore, forgiatori, carradori e, anche, un buon numero di tecnici.

A questa immigrazione di massa, com'era logico, concorsero anche molti elbani, desiderosi di migliorare il loro stato.

Da Rio Marina, con altri ancora, venne Pietrino con tutta la famiglia, composta dalla moglie Sandrina e cinque figli (quattro maschi e una femmina) che tutti e senza por tempo in mezzo, si adattarono ad ogni genere di lavoro. Pietrino, che come quasi tutti i riomarinesi era un uomo di mare, si occupò al porto fra gli ormeggiatori, i quattro figli - pieni di volentieri entusiasmo - trovarono presto da lavorare e la figlia, anch'essa volenterosa, non tardò a collocarsi, come domestica, presso una distinta famiglia. La moglie, Sandrina, oltre ad accudire alle faccende domestiche, trovava qualche ritaglio di tempo per fare qualche servizio ora qua, ora là.

Come, purtroppo tutti sanno, la carenza dell'acqua è sempre stata la piaga esulcrante di Portoferraio e, in altri tempi, davanti al lacrimare di minuscole fontanelle si infittivano lunghe code, in modo particolare, quando l'acqua distribuita a ore determinate.

Così, come in tutte le code, quando l'attesa provoca l'impazienza, c'è sempre qualcuno che vuole passare avanti. E un giorno accadde che mentre Sandrina attendeva il suo turno, una donna livornese le passò avanti. Ma di indole buona, com'era la nostra donna, non protestò. Per lei, invece, protestarono le altre, dando inizio ad un alterco vivace con scambi di titoli e... sottotitoli, alcuni dei quali, per la nostra brava Sandrina, avevano tutto un altro significato.

Intanto gli insulti si incrociavano, sempre più a voce alta. Sandrina riuscì a fare il pieno e con due secchi - uno con la destra e l'altro con la sinistra - il brocchetto di terracotta sulla testa, protetta dall'immane ciorello, più equilibrata di una foca ammaestrata, s'incamminò verso la casa a cui l'acqua era destinata.

Appena giuntavi le fu domandato cosa mai fosse accaduto; quale fosse stato il motivo di quelle grida. La donna, prima ancora di posare i recipienti, rispose: "Se dovessi dir la verità, ci ho capito poco. D'una cosa mi dispiace: che mi piaceva tanto la trippa, ma un ne mangerò più dovessi campare altre cent'anni...".

LIDIO RIDI

Dai paesi elbani

RIO ELBA

Antichi ricami e oggetti dell'800

Dal 25 luglio, festa del Patrono di Rio nell'Elba, è stata allestita una interessante Mostra di antichi ricami e oggetti dell'800, prestati per l'occasione da famiglie rinesi, che ne erano in possesso. Si deve dare un plauso all'Assessore al Turismo Marta Giordani, a Franca Coluccia e ai loro bravi collaboratori, per quanto è stato fatto, catalogando scrupolosamente ogni oggetto e tutto esponendo con molto buon gusto, nel locale Teatro Comunale, che è meta continua di visitatori venuti anche dai paesi vicini.

Oltre ai ricami si notano paramenti sacri appartenenti alla Parrocchia, finemente lavorati in oro e argento, calici, reliquiari ecc., di cui persone competenti hanno riconosciuto il valore per la loro antica punzonatura e artistica lavorazione, poi ancora bel vasellame, lumi a petrolio in opaline, sedie "Thonet" specchi del '700 arredi dell'epoca.

I ricami all'ago e pizzi all'uncinetto, oltre ad alcuni abiti da cerimonia molto ben conservati, ci fanno rivivere l'epoca ed il costume delle nostre nonne rinesi, per le

quali era molto importante il corredo da sposa, che cominciavano a preparare fin dalla prima adolescenza e anche fra le più umili dovevano essere bello e numeroso, da stipare nelle vecchie cassepance.

Esistevano in paese donne espertissime nell'arte del ricamo all'ago, che facevano scuola alle ragazze che avevano desiderio di imparare e per esse allora era quasi l'unico modo e passatempo per riunirsi (non era moda né il passeggio, né la vacanza al mare).

Così sono potuti arrivare fino a noi questi mirabili manufatti eseguiti con certissima e commovente pazienza; aurali e patetiche scritte ricamate su federe, asciugamani di finissimo e puro lino, artistici racconti fatti con l'ago con molteplici punti diversi sulle cosiddette "Rimpieghe" delle lenzuola, per cui sono stati apprezzatissime testimonianze di un passato di tradizioni, che pur nel tumultuoso e veloce tempo odierno si ritorna volentieri a meditare e forse a rimpiangere.

Daniela Chionsini

RIO MARINA

Dal 9 al 23 agosto a Rio Marina la pittrice elbana Giannina Villani ha presentato opere grafiche e poesie.

Le opere sono state vivamente apprezzate da numerosi visitatori.

In questi giorni il comandante della locale stazione Carabinieri, Giomaria Cirotto, è stato promosso Maresciallo Maggiore.

Rinnoviamo al Maresciallo Cirotto le più vive felicitazioni per la meritata promozione.

Nella Basilica di Santa Maria della Fonte Nuova, a Monsummano Terme, sono state celebrate il 16 corr. le nozze del sig. Maurizio Morini e della gentile signorina Lorenza Silvetti, figlia del nostro amico e concittadino Pino.

Alla giovane coppia rinnoviamo i più vivi auguri estensibili ai genitori, Ettore e Lilla Morini, Pino e Marisa Silvetti.

Dopo lunga malattia, il 22 corrente è deceduto Roberto Lupi. Aveva 83 anni. La sua morte ha destato vivo cordoglio.

Il Lupi, pensionato marittimo, aveva navigato come

CAVO

Presso l'Hotel Pierolli hanno esposto i pittori Alberto De Pasquale e Silvio Cenedese.

Alberto De Pasquale, pittore elbano, non ha bisogno di presentazione essendo ormai sulla breccia dell'Arte da più di quarant'anni con successi di critica e di pubblico.

La sua presenza in questo ridente paese è legata all'amore per Cavo dove è nato.

De Pasquale è presente, in questo periodo, anche a Marina di Cecina con una mostra insieme al noto pittore e fondatore del movimento artistico "Renaissance del cubo-futurismo", Daniel Schinassi.

Silvio Cenedese di Busto Arsizio, ottimo disegnatore e valido ritrattista dipinge da oltre quarant'anni, ma solo dal 1975 espone le sue opere.

Ha partecipato a numerosi concorsi ottenendo lusinghieri riconoscimenti.

Il pittore trascorre, da anni, le sue vacanze a Cavo. Con questa mostra presenta al pubblico la sua recente, interessante produzione.

Le mostre, visitatissime, stanno riscuotendo un meritato successo.

macchinisti sul rimorchiatore della società Ilva, concludendo su navi dirette all'estero il suo lungo periodo di navigazione.

Nel dopoguerra era stato segretario di sezione del partito comunista ed in seguito aveva fatto parte del consiglio comunale di Rio Marina. Per le doti di rettitudine e di bontà che hanno improntato la sua vita, resterà di Roberto Lupi il ricordo di un autentico galantuomo.

Sabato si sono svolti i funerali. Dopo le esequie celebrate nella chiesa di S. Rocco, la salma è stata accompagnata al cimitero della Chiesa da numerosi amici e conoscenti.

Alla vedova Giuseppa, alla figlia Maria, al genero e parenti tutti rinnoviamo le più vive condoglianze.

MARINA DI CAMPO

CORR. GIUSEPPE DANESI

Il 22 agosto, in località La Grotta, è mancato all'affetto familiare, il Cav. di V. Veneto Vincenzo Puccini di 81 anni.

Il Puccini, ex militare nell'Arma del CC., aveva partecipato ai conflitti delle due grandi guerre, ed era molto conosciuto e stimato.

Alla consorte signora Piera, ai figli e ai familiari, il nostro più profondo cordoglio.

E' improvvisamente deceduto, a 62 anni, Nello Barsalini. Molto conosciuto sia per l'attività che svolgeva come dirigente della locale Tesoreria Comunale, sia come persona sempre disponibile per tutti, la sua scomparsa ha destato profondo cordoglio.

La cittadinanza ha espresso alla Vedova signora Egle la partecipazione al lutto rendendo omaggio, numerosissima, alla salma nel corso delle onoranze funebri.

In conseguenza ad una brutta caduta di bicicletta, è deceduto a 70 anni Ezio Gemelli, persona conosciuta e stimata.

Alla moglie Concita e ai figli Franco e Cori, sentite condoglianze.

E' già triste accompagnare un congiunto al cimitero, ma entrare in quello di Marina di Campo è veramente sconcertante. Si ha la netta impressione dei "lavori in corso" con tutte le conseguenze che un cantiere comporta. E' così da tempo e da tempo, sull'argomento, sentiamo le stesse cose. Ma niente paura! I morti non si lamentano ed i vivi, al ritorno, facilmente dimenticano!

SAN PIERO

CORR. GIUSEPPE GENTINI

La I.a Mostra dei Fotodilettanti, che dal 1.º al 15 agosto c.a. è stata aperta al pubblico presso la sala comunale di S. Piero, ha chiuso i battenti.

La rassegna ha messo in evidenza le riproduzioni aventi effetti di particolare interesse di costume locale ed è servita a fornire una documentazione di scene illustrative attuali e dei tempi passati.

L'esposizione ha riscosso un lusinghiero consenso dai numerosi visitatori locali e forestieri per le sue 150 riproduzioni fotografiche che hanno fatto da cornice alle pareti dell'ex "Fratellanza Militare".

Gli autori del materiale esposto, con una semplice cerimonia indetta in loro onore, hanno ricevuto trofei ricordo, gentilmente offerti dagli Enti locali e si sono espressi favorevoli ad una analoga futura iniziativa.

Apprendiamo con viva soddisfazione che il concittadino Angelo Galli, autore del libro poesie elbane "Un'isola", dopo aver partecipato al Concorso del Premio Letterario Internazionale, è stato premiato classificandosi al 6.º posto.

Ci complimentiamo con l'amico Galli, già noto alle nostre cronache per i meriti acquisiti nel corso di numerose competizioni.

Il 5 agosto, per la gioia dei coniugi Giovanni e Paola Mannoni, è nata Francesca. Formuliamo i più fervidi voti augurali per la vispa femminuccia, ci felicitiamo con i genitori e con i nonni paterni Romana e Pasqualino.

Venticinque anni orsono, a Campo Elias (Venezuela), ove si trovavano come emigranti, si unirono in matrimonio i signori Antonio Albini e la concittadina Vera Cenni. Lo scorso mese, i coniugi Albini - affezionati lettori del nostro Corriere ed assidui soggiornanti all'Elba - attorniti dai parenti e da numerosi amici, con una simpatica cerimonia, hanno festeggiato il lieto anniversario.

La Cooperativa Granitica "F. Corridoni", con sede a S. Piero ha elargito la somma di L. 250.000 a favore della Pubblica Assistenza di Campo nell'Elba. I volontari addetti al servizio "ambulanza", da tempo impegnati per reperire fondi necessari allo svincolo delle moderne attrezzature utili all'umanitario compito, ringraziano l'Ente beneficiario.

MARCIANA MARINA

CORR. MARIO MAZZEI

Il Vescovo diocesano S.E. Lorenzo Vivaldo ha posto la prima pietra della nuova parrocchia di Procchio, presenti numerose autorità elbane, e fra esse il vice prefetto Galamini, il sindaco di Marciana Lupi con la Giunta Municipale.

Il piccolo centro vede realizzata così, dopo tanti anni, la propria chiesa parrocchiale: piena la soddisfazione dei Fedeli che fino ad oggi hanno usufruito della cappella privata appartenente alla famiglia Adriani.

I lavori affidati alla ditta del Comm. Legio Logi, avranno inizio fra breve.

A Marciana Marina, è scomparso improvvisamente il Comm. Francesco Gasperi. Fu alto dirigente d'industria e sindaco di Bacoli, dimostrandosi uomo di vivissima intelligenza e di notevoli capacità. La salma del compianto Francesco Gasperi è stata tumulata nella cappella di famiglia.

Il 21 agosto, a Poggio, è stata celebrata una messa in suffragio di Ilva Sergeantia del nostro corrispondente Mario Mazzei. Erano presenti numerose persone, le quali tuttora ricordano le belle doti dell'Estinta.

La cokeria Valli presenta tutte le novità del calzaturificio VARESE, U. ROMAGNOLI BORRI VICTORIA e BORRI PIUMA PORTOFERRAIO Via Guerrazzi - Tel. 92127

Nel trigesimo della morte di

FERNANDA MONETI MAZZARRI

il marito, il figlio, la nuora, la amatissima nipotina, la famiglia tutta, la ricordano a quanti sono stati vicini al loro dolore, manifestando affetto e stima per la loro cara, così a lungo provata dal male, ma altrettanto tenacemente fiduciosa nella Fede, che non l'abbandonò mai e la vide, nel periodo migliore della sua vita, fervida ed attiva per la Chiesa e promotrice sensibile del restauro della Chiesa di San Cerbone, del cui comitato fu presidente.

Un ringraziamento particolare al dottor Bonanno di Marciana Marina, che tanto affettuosamente l'ha seguita nel corso della sua malattia.

Poggio 18 luglio 1980

La moglie Bruna e le nipoti Tina, Liliana e Magda ringraziano quanti hanno preso parte al loro dolore per la scomparsa di

NINO MORELLO

Un particolare e sentito ringraziamento porgono inoltre al dott. Luciano Gelli per le assidue e costanti cure prestate al loro caro durante la malattia.

Portoferraio 21 agosto 1980

Il 9 Settembre, nella ricorrenza del 1.º anniversario della morte di

LORENZO TITI

la moglie Calvina Giulietta lo ricorda a tutti coloro che lo hanno stimato e gli sono stati amici.

Nello stesso giorno alle ore 19 sarà celebrata in Duomo una messa in suffragio.

Portoferraio 28 agosto 1980

Ditta P. PAOLINI
RADIO - TV
ELETTRODOMESTICI
LAMPADARI
Via Carducci - Tel. 92128
PORTOFERRAIO

TENNIS SCHIOPPARELLO
TEL. 966617
per i clienti riparazione gratuita delle racchette

hotel DESIREE
SPARTAI - (Procchio) Tel. 907502
Una cucina di prim'ordine con tutte le specialità marinare
Deliziosa spiaggia - Tennis - Perfetto comfort

PASTICCERIA MAZZOLI V. e FIGLIO
FIORENTINA
Via Roma - PORTOFERRAIO - Tel. 92016
Pasticceria fresca e secca - Dolci per rinfreschi
matrimoni, cresime, comunioni, battesimi

DITTA MANRICO BONI
Via Garibaldi - PORTOFERRAIO
Camicie PAVONE - Confezioni di lusso TESCOSA
Tessuti Mercerie Mode Crine vegetale Lana da materassi

ALBERGO IMPERIA
Aperto tutto l'anno
Marellana Marina
Tel. 99082
Riscaldamento centrale - Camere con bagno

E' facile copiarci.
(Fuori.)



Ma è quello che sta dentro che fa di una GS un'auto diversa.
Non avete che da salire in macchina e provare.
Dal di dentro.

CONCESSIONARIA

Elvio FANTOZZI

Via Carpani 100 - tel. 92019 - Portoferraio

CITROËN GS

"Surf,"
MON DIEU - JOLE NOVELLI
LILIANA RUBECCHINI - STYL MAGICA
DEA - CAPPUCCI - ROBERTA DI CAMERINO
Via Roma, 69 - MARINA DI CAMPO
(aperto tutto l'anno)

CERAMICHE D'AGOSTINO
Nuovo negozio di vendita
PORTOFERRAIO - Via Manganaro 98/100 - Tel. 93357
Depositaria Impresa COMM. LELIO LOGI

Officina ELETTROMECCANICA
di ALBERTO BASTRELLI - perito industriale - frigorista
Forniture e manutenzioni alberghiere; Trattamento acque
Costruzione celle frigorifere; Avvolgimento motori elettrici
Via provinciale S. Giovanni PORTOFERRAIO - Tel. 93653
Centro assistenza tecnica agenzia F A E M A

TELESERVICE
Laboratorio per riparazioni TV - TV color
Vendita componenti elettronici
Viale Elba 47 PORTOFERRAIO - Tel. 917096

La cokeria Valli
presenta tutte le novità
del calzaturificio
VARESE, U. ROMAGNOLI
BORRI VICTORIA
e BORRI PIUMA
PORTOFERRAIO
Via Guerrazzi - Tel. 92127

Automobili - Magazzino ricambi - Ufficio
Concessionario - Piazza Pietri - Tel. 92617 - PORTOFERRAIO
SCHIOPPARELLO (nel g. di Portoferraio) tel. 92019
Pista - spiaggia privata
Moquette delle migliori marche
PORTOFERRAIO - Via Carducci 9 - PIOMBINO - Via Galilei
Forniture anche per Hotel

Notiziario di Portoferraio

Attivato a Portoferraio un nuovo centro telefonico

Genova 30 - 7 - 1980

Il 31 luglio è stato attivato in Portoferraio (Isola d'Elba) un "Centro Telefonico Pubblico" che rimarrà aperto ininterrottamente dalle ore 8 alle ore 22 di tutti i giorni feriali e festivi.

Con l'apertura di questo Centro telefonico in Calata Italia, fronte al Molo Massimo, la SIP ha inteso venire incontro oltre che alle esigenze della cittadinanza e dei turisti di passaggio, anche a quelle di coloro che si recano per lavoro nella zona.

L'impianto è dotato di n. 11 apparecchi telefonici pubblici abilitati al traffico urbano ed interurbano, di cui n. 10 in cupola a fono, e n. 5 distributori automatici di gettoni. Sono stati studiati accorgimenti particolari per facilitare l'accesso da parte di persone con ridotte o impetite capacità motorie: uno dei telefoni pubblici è montato, unitamente ad un distributore di gettoni, ad una altezza più bassa, in posizione ri-

Per il secondo anno consecutivo il giovanissimo Cesare Toso (13 anni) si è classificato primo nel Torneo di Tennis del Corso Estivo del CONI a Piavepelago.

Il Direttore Tecnico Simoni Giordano, premiato con medaglia d'oro gli ha rivolto parole di elogio e di incoraggiamento, assicurando che l'anno prossimo sarà il CONI a provvedere alla sua formazione atletica tennistica inviandolo al Centro di perfezionamento di Palagiano.

Segnaliamo con soddisfazione l'attività intensa che l'Associazione Filarmonica Elbana "G. Pietri" ha svolto in questi ultimi tempi, particolarmente in occasione delle manifestazioni organizzate dal Comune di Portoferraio. Una conferma che il risorto Complesso Bandistico ha trovato sia nel Corpo dei musicanti sia nel settore dirigenziale, chi veramente vuol portarlo a cose eccellenti.

Merito essenziale di questo traguardo va dato al Maestro Direttore Edelweiss Rubini che cura con passione e competenza l'ente musicale.

Mare pulito

Comunicato del Consorzio Acquedotti Elbani.

Si comunica che il giorno 1 e 2 luglio u.s. sono stati effettuati, su richiesta dell'Ente, dal Laboratorio Provinciale di Igiene e Profilassi di Livorno, prelievi di campioni di acqua di mare in prossimità degli sbocchi delle condotte di scarico sottomarine realizzate dall'Ente su concessione della Cassa per il Mezzogiorno.

I positivi risultati delle analisi batteriologiche sui campioni prelevati hanno evidenziato ancora una volta la validità del sistema di smaltimento dei liquami di natura domestica mediante condotte sottomarine.

Il Consorzio Acquedotti ha già richiesto l'effettuazione dei prelievi anche nelle zone delle condotte di Porto Azzurro e Nargeno non effettuati nella predetta occasione e richiederà la ripetizione dei prelievi in tutte le zone dell'isola interessate da condotte sottomarine entro la corrente stagione al fine di un maggiore controllo della balneabilità del mare.

servata, per poter essere utilizzato da coloro che devono spostarsi su carrozzelle.

Dagli apparecchi attivi potranno, similmente a quanto già avviene per tutti gli apparecchi pubblici e privati del distretto telefonico di Piombino, essere effettuate conversazioni urbane, interurbane dirette in tutto l'ambito nazionale ed interurbane dirette anche sulle seguenti direttrici internazionali: Austria - Belgio - Francia - Germania Federale - Gran Bretagna - Olanda - Svezia e Svizzera.

La realizzazione in questione rientra nel programma della Telefonia Pubblica che ha portato il Settore di Portoferraio, in quest'ultimo quinquennio, da n. 247 apparecchi a disposizione del pubblico a n. 487 (+97%). Con l'attivazione del Centro Telefonico, l'abitato di Portoferraio, capoluogo di Comune, dal 1979 al Luglio 1980, passa da n. 134 a 168 apparecchi a disposizione del pubblico di cui n. 47 in cabine telefoniche stradali e n. 7 presso tre locali di Posti Telefonici Pubblici.

NOTE D'ARTE

claudio da firenze alla "Soffitta"

Nella sala di esposizione della Galleria "La Soffitta" è stata inaugurata il 21 agosto la personale di Claudio da Firenze. Il pittore elbano che con rare qualità artistiche ereditate dal padre il grande maestro Carlo Domenici, sa tradurre con efficacia freschezza la suggestività dell'ambiente elbano, sta ottenendo un chiaro e vivo successo.

La mostra è tutt'ora in corso.

Si è chiusa, in questi giorni, la VI Biennale di arte Europea di Strasburgo, Capitale d'Europa e Sede del Parlamento Europeo, a cui Franco Cigheri ha partecipato dietro invito ufficiale, con alcune delle sue più recenti opere.

La Commissione Giudicatrice ha ritenuto l'alta validità di tali opere ed ha assegnato al Cigheri la Coppa della VI Biennale Europea. Tale meritato riconoscimento internazionale, va ad aggiungersi agli altri (Parigi, Londra, Krakovia, Monte Carlo, Gran Prix International d'art Contemporain, Premio Leonardo da Vinci 1980, ecc.) ottenuti in questi ultimi tempi che convalidano la indiscussa maestria di Franco Cigheri, al quale il "Corriere" porge i più vivi complimenti.

Dopo la mostra di Roberto Poli e Ugo Bini che ha ottenuto favorevoli giudizi espone alla Galleria "La Darsena" Luciano Regoli.

I ritratti in cui è particolarmente efficace e le nature morte, hanno confermato la fama dell'artista, a cui non sono mancati consensi e complimenti per le belle opere esposte.

La mostra chiuderà il 7 Settembre.

Dott. Massimo Danesi
Specialista in malattie DELL'ORECCHIO NASO - GOLA
Riceve il sabato per appuntamento presso ambulatorio dott. Scelza P.zza Cavour 14 ☎ 987067

lettere in redazione

Genova 30 - 7 - 1980

Caro Direttore,
Attento come sei alle cose dell'Elba non Ti sarà sfuggito il servizio messo in onda dal Telegiornale della Rete 2 di venerdì 25 luglio scorso alle ore 13 sul saccheggio del paesaggio di Capo d'Arco messo in opera da una Società immobiliare che porta lo stesso nome.

Poiché lo scempio è attuato con la complicità o, nel migliore dei casi, con la colpevole inerzia del Sindaco di Rio Marina, in assenza di interventi delle Autorità amministrative o della Magistratura suggerisco che tutti gli Elbani della diaspora come me e quelli più fortunati che risiedono all'Elba sommergevano di lettere o di cartoline il predetto Sindaco di Rio Marina per esprimergli la più viva disapprovazione per la sua condotta e per additarlo come il "rapallizzatore" dell'Elba.

Ti ringrazio per l'ospitalità e, con stima ed affetto Ti saluto cordialmente.

Valentino Vadi

Sono in distribuzione presso la sezione Mutilati e Invalidi di Guerra di Portoferraio, le nuove tessere sociali per l'anno 1980.

I soci residenti all'Isola d'Elba - in attesa della nuova sede - sono invitati a presentarsi, con una fotografia, presso il presidente della Sezione Elvio Bernardi, per ritirare la tessera stessa.

I Sidacisti CGIL-CISL UIL scuola comunicano che è stato spostato al 20 settembre 1980 il termine di presentazione delle domande d'iscrizione al corso delle 150 ore per adulti che fa conseguire il diploma di terza media in un solo anno scolastico.

Pertanto esistendo questo maggiore spazio si invitano gli interessati a presentare le domande d'iscrizione alle scuole medie o ai Sindacati o al Distretto Scolastico nel modo già indicato in precedenza. Per ulteriori informazioni rivolgersi agli Enti suddetti.

Teatro PIETRI

Lunedì 1
Coma profondo
Martedì 2
Taverna paradiso
Mercoledì 3
Roba che scotta
Giovedì 4
La piccola grande uomo
Ven. 5 Sab. 6 Dom. 7
E giustizia per tutti
Lunedì 8
Uno sceriffo extra terrestre
Martedì 9
Cabaret
Mercoledì 10
Il boia la vittima l'assassino
Giovedì 11
Halloween la notte delle streghe
Ven. 12 Sab. 13 Dom. 14
Fuga da Alcatraz
Lunedì 15
Casablanca passage

Cinema ASTRA

Lunedì 1
Alien
Martedì 2
Duri a morire
Mercoledì 3
Dott. Jekyll e gentile signora
Giovedì 4 dalle 16 e dalle 20,30
Peter Pan
Venerdì 5
Poliziotto o canaglia
Sabato 6 Domenica 7
Innamorarsi alla mia età
Lunedì 8
Il padrino di Chinatown
Martedì 9
Ratatouille
Mercoledì 10
Attimio per attimo
Giovedì 11 dalle 16 e dalle 20,30
Jegg Robot
Venerdì 12
La ve a gola profonda
Sabato 13 e Domenica 14
Kiss Fantomas
Lunedì 15
Un tipo straordinario

Dott. Marcello Camici

Specialista in malattie RENALI - CARDIACHE VASCOLARI
Riceve per appuntamento presso Amb. Dott. Gelli
Tel. 92301 - 93174
Via Guerrazzi, 39
PORTOFERRAIO

Dal taccuino del cronista

Salvatore Sardella, residente a Roma, che nei primi anni del dopoguerra, sottufficiale nella locale Capitaneria contribuì alla rinascita del paesaggio di Capo d'Arco.

Nella ricorrenza dell'onorevole Alessandro, Rosa Priorelli ha elargito L. 10.000 all'AVIS, L. 10.000 all'Asilo Infantile Tonietti e L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Nel rinnovare il loro abbonamento al "Corriere" le sorelle Romagnoli, sempre vicine all'Elba dove trascorrono gli anni migliori, hanno elargito L. 10.000 al Gruppo Donatori di Sangue "Fratres" della Misericordia.

In memoria di Giuseppe Meo di cui il 24 agosto ricorreva il primo anniversario della scomparsa la moglie e i nipoti Giuliano e Maria hanno elargito L. 50.000 alla Misericordia e da Livorno le famiglie Pisani e Longobardi ci hanno fatto pervenire L. 50.000 al Gruppo Donatori di Sangue Fratres.

In memoria di Assunta Biancotti NN ha elargito L. 20.000 alla Casa di Riposo Traditi.

I dipendenti della Ripartizione Segreteria del Comune di Portoferraio in memoria della madre del loro collega Silvano Gori, recentemente scomparsa hanno elargito L. 45.000 alla Arciconfraternita del SS. Sacramento.

A Pietro e Daniela De Caro residenti a New York è nato un nuovo nipotino per il quale formuliamo i migliori auguri.

Per la gioia di Mario e Carla Ambretti è nato il 15 agosto Simone per il quale formuliamo auguri di ogni bene. Ai genitori ed ai nonni Settilla Magni e Dilio e Nelly Ambretti cordiali saluti.

A Livorno è nato Federico, il primogenito degli amici Franco e Daniela Costa. Auguriamo al neonato un mondo di bene, complimentandoci vivamente con i genitori.

Il 4 agosto presso la Villa Comunale di via Palestro a Milano si sono uniti in matrimonio Lionella Scanzoni e Vittorio Peruzzi. Ai giovani sposi un'infinità di auguri, estensibili anche ai loro familiari, in particolare alla prof. Maria Luigia e al dott. Luigi Scanzoni che fu per vari anni all'Elba Amministratore delegato della Soc. Immobiliare Acquabona.

In memoria di Damiano Bellini di cui il 18 Agosto ricorreva il terzo anniversario della scomparsa, la famiglia ha elargito L. 30.000 all'AVIS.

In memoria di Gina Pacini i fratelli e la sorella hanno elargito L. 25.000 all'AVIS e L. 25.000 alle Suore dell'Asilo Infantile Tonietti.

Nel 10° anniversario della scomparsa di Cesare Grassi che è avvenuta il 5 Agosto 1979, i figli Aldo, Siro e Giulio hanno elargito L. 15.000 alla Casa di Riposo Traditi e L. 15.000 all'AVIS.

Da New York i carissimi amici e concittadini Pietro De Caro e la sua signora Daniela Cionini, per onorare la memoria dei loro defunti ci hanno fatto pervenire unitamente all'abbonamento L. 21.800 per la Casa di Riposo Traditi.

In memoria di Damiano Bellini nel terzo anniversario della scomparsa, le cugine Giuliana e Giorgia hanno elargito L. 20.000 all'AVIS.

La notte del 26 agosto, all'ospedale di Pisa, dove era stato ricoverato per un intervento chirurgico, è deceduto Mario Barontini. Aveva 68 anni.

Sempre primo nelle opere di umana solidarietà, sempre in testa dove l'azione morale e materiale dell'uomo potesse in qualche modo essere utile, il povero Mario aveva una personalità talmente spiccata da essere conosciuto non solo a Portoferraio

ma in tutta l'Elba dove contava un'infinità di persone che lo stimavano e gli volevano bene. La conferma si è avuta alle onoranze funebri dove abbiamo notato l'on. Primo Lucchesi, il Sindaco di Portoferraio Frattini, il Presidente dell'EVE Palmieri, il Presidente della Comunità Montana Cecchi e numerose altre personalità oltre ad un folto stuolo di amici.

Mario Barontini era consigliere dell'Arciconfraternita del SS. Sacramento ed aveva in passato ricoperto la carica di consigliere dell'ECA. Era medaglia d'argento al merito della Pubblica Assistenza.

Alla famiglia porgiamo sentite, affettuose condoglianze.

Nei primi di Agosto si è spenta la signora Ada Boni, madre dell'amico Lucio.

Nel lungo periodo della conduzione della sua nota cartoleria, la buona signora si era fatta molto apprezzare per l'affabilità e la gentilezza.

Al figlio, alla nuora ed alle nipoti giungano le espressioni del nostro più affettuoso cordoglio.

E' morto a 60 anni Elio Falchi superstita di Cefalonia appartenente all'eroica Divisione Acqui. Autista del pullman delle linee elbane era molto conosciuto e stimato.

Alla famiglia sentite condoglianze.

All'età di 72 anni è deceduto l'ex impresario edile Renato Montagnani.

Godeva della massima stima e il compianto è stato unanime. Alla moglie ed ai figli condoglianze vivissime.

A Bari, il 1.º agosto è deceduta la Signora Camilla Tacchella nel Lupo.

Nata a Marina di Campo, all'Elba aveva trascorso la gioventù: lo scorso anno era tornata all'Isola in visita alla sorella Signora Amelia alla quale porgiamo sentite condoglianze.

A Roma è deceduta nei giorni scorsi la Signora Vincenza Mattei vedova Torrioni, madre del prof. Amleto Torrioni, Direttore della Biblioteca e del Museo Archeologico di Marciana.

Condolganze vivissime.

All'età di 78 anni è deceduto a Bagnai Antonio Morello, persona molto stimata. Ai familiari le più sentite condoglianze.

Il 13 c.m. è deceduto all'età di 92 anni il cav. di Vittorio Veneto Antonio Bruni, lasciando di sé un caro ricordo, particolarmente nella zona di S. Giovanni dove abitava.

Ai figli ed a tutti i familiari sentite condoglianze.

Il 3 agosto all'età di 71 anni è deceduto il rappresentante di commercio Raffaello Giulianetti.

Molto è stato il compianto nel numerosi amici in quanto l'Estinto che si dilettava nella pittura ed era stato uno dei fondatori del Gruppo Artisti Elbani, era persona a cui tutti volevano bene per il suo carattere mite e cordiale.

Alla famiglia sentite condoglianze.

In questi ultimissimi giorni sono decedute anche Maria Brogi nel Pieruzzini, Linda Bolano nei Gori, Augusta Donnini ved. Corsi, alla cui memoria mandiamo un commosso pensiero.

Alle famiglie sentite espressioni di cordoglio.

ma in tutta l'Elba dove contava un'infinità di persone che lo stimavano e gli volevano bene. La conferma si è avuta alle onoranze funebri dove abbiamo notato l'on. Primo Lucchesi, il Sindaco di Portoferraio Frattini, il Presidente dell'EVE Palmieri, il Presidente della Comunità Montana Cecchi e numerose altre personalità oltre ad un folto stuolo di amici.

Mario Barontini era consigliere dell'Arciconfraternita del SS. Sacramento ed aveva in passato ricoperto la carica di consigliere dell'ECA. Era medaglia d'argento al merito della Pubblica Assistenza.

Alla famiglia porgiamo sentite, affettuose condoglianze.

Nei primi di Agosto si è spenta la signora Ada Boni, madre dell'amico Lucio.

Nel lungo periodo della conduzione della sua nota cartoleria, la buona signora si era fatta molto apprezzare per l'affabilità e la gentilezza.

Al figlio, alla nuora ed alle nipoti giungano le espressioni del nostro più affettuoso cordoglio.

E' morto a 60 anni Elio Falchi superstita di Cefalonia appartenente all'eroica Divisione Acqui. Autista del pullman delle linee elbane era molto conosciuto e stimato.

Alla famiglia sentite condoglianze.

All'età di 72 anni è deceduto l'ex impresario edile Renato Montagnani.

Godeva della massima stima e il compianto è stato unanime. Alla moglie ed ai figli condoglianze vivissime.

A Bari, il 1.º agosto è deceduta la Signora Camilla Tacchella nel Lupo.

Nata a Marina di Campo, all'Elba aveva trascorso la gioventù: lo scorso anno era tornata all'Isola in visita alla sorella Signora Amelia alla quale porgiamo sentite condoglianze.

A Roma è deceduta nei giorni scorsi la Signora Vincenza Mattei vedova Torrioni, madre del prof. Amleto Torrioni, Direttore della Biblioteca e del Museo Archeologico di Marciana.

Condolganze vivissime.

All'età di 78 anni è deceduto a Bagnai Antonio Morello, persona molto stimata. Ai familiari le più sentite condoglianze.

Il 13 c.m. è deceduto all'età di 92 anni il cav. di Vittorio Veneto Antonio Bruni, lasciando di sé un caro ricordo, particolarmente nella zona di S. Giovanni dove abitava.

Ai figli ed a tutti i familiari sentite condoglianze.

Il 3 agosto all'età di 71 anni è deceduto il rappresentante di commercio Raffaello Giulianetti.

Molto è stato il compianto nel numerosi amici in quanto l'Estinto che si dilettava nella pittura ed era stato uno dei fondatori del Gruppo Artisti Elbani, era persona a cui tutti volevano bene per il suo carattere mite e cordiale.

Alla famiglia sentite condoglianze.

In questi ultimissimi giorni sono decedute anche Maria Brogi nel Pieruzzini, Linda Bolano nei Gori, Augusta Donnini ved. Corsi, alla cui memoria mandiamo un commosso pensiero.

Alle famiglie sentite espressioni di cordoglio.

Annunci economici

CERCASI piccolo terreno per piccolo prefabbricato. Rivolgarsi Tel. 964076 - Tia Stecher - Lacona.

VENDESI gommone Laros buono stato e un box prefabbricato nuovo (ottimo affare) Rivolgarsi Tel. 916045.

NAUTIMARKET

Imbarcazioni poste in vendita direttamente dai rispettivi proprietari e visibili presso il "Cantiere Edilnautica Elba s.r.l. loc. Antiche Saline". Tel. 93434.

CABINATI A VELA

Orca 43 - 1975 - 6 vele + SPI - ottime condizioni, superaccessoriata L. 78 milioni.

Azimut Motorsailer 6,00, 4 cuccette, vele, Diesel HP 20 L. 11.000.000.

Scacchetta 7,73, 4 cuccette, vele, entrobordo HP 7 L. 13.000.000.

Sagatour - 27 Motorsailer 8,15, Diesel HP 48, 5 cuccette, vele L. 15.000.000.

Sloop 9,50, 5 cuccette, ponte teak, vele, Diesel HP 16 L. 29.000.000.

CABINATI A MOTORE

Pilotina m. 6,10 - Scafo da pitturare - Diesel HP 40 revisionato da reimbarcare L. 3.800.000.

Fjord 21 m. 6,50 - 2 Entrobordobordo HP 130 l'uno accessoriato L. 12.500.000.

Vega Espada m. 4,55 Mer. 650 L. 4.000.000.

Cabinato motore m. 8 - 1968 - 3 cucc. + 1 - 2 Diesel HP 80 revisionati 1978 L. 11.500.000.

Ritz Joute 5,40, entrobordobordo OMC HP 120 2 cuccette 6.500.000.

Coronet 7,32, cuccette 3 più 1-2, entrobordobordo HP 113 L. 10.000.000.

Pilotina 9,20, cuccette 4, Diesel HP 60 L. 10.000.000.

Motopanfilo acciaio olandese 12,55, cuccette 7 Diesel da 170 L. 70.000.000.

MOTOSCAFI ENTRO E FUORIBORDO

Entrobordobordo Evinrude alla gabbiana HP 90 Lire 1.900.000.

Gonbi 3,40, Chrysler HP 20 L. 1.200.000.

Rio 4,10, Evinrude HP 25 L. 2.500.000.

Dory 173 5,20, Johnson HP 15 L. 5.000.000.

Eurocraft 4,00, Evinrude HP 40 L. 1.500.000.

Sassa 4,60, Mercury HP 80 L. 1.900.000.

Jer 4,96, Piaggio Jet HP 30 L. 2.600.000.

Molinari 3,80, senza motore L. 950.000.

Branchi 4,25, Chrysler HP 45 L. 2.000.000.

Rio Espera (tipo Riva) GM H-187 L. 6.500.000.

GOZZI-LANCE

Alpa 4,70 - vele + SPI - Tangone albero Ned'spark Invaso - Stazzata L. 1 milione 400.000.

Nautivela 4,70 - 2 giochi vele + SPI - Invaso - Perfetta L. 1.300.000.

Gozzo nuovo m. 4 Lire 1.600.000.

Gozzo perfetta condizione con fuoribordo L. 1.450.000.

Gozzo Ceriala 4,30, remi, carrallo L. 2.600.000.

Lancetta 3,80 L. 800.000.

Evinrude HP 18 - Revisionato, garantito L. 385.000.

Mercury HP 35 - Avv. el. perfetto, 15 ore L. 590.000.

Evinrude HP 40 - Avv. el. Revisionato, garantito Lire 535.000.

Coppia Evinrude HP 50 - Avv. el. - Ottime condizioni L. 668.000.

Johnson HP 60 - Avv. el. Revisionato, garantito Lire 1.357.000.

Mercury HP 85 - Avv. el. Condizioni L. 850.000.

Prof. S. STICOTTI

CONSULTAZIONI malattie apparato respiratorio

Gabinetto Dott. Cignoni

SABATO 6 SETTEMBRE

Si prega prenotare Aut. pref. n. 22896

dott. V. LA TORRE

Oculista

Portoferraio - Tel. 92701

Mattino - ore 9 - 11

Pomeriggio:

per appuntamento

Cassa di Risparmio di Firenze
Fondi patrimoniali al 31-3-1980 L. 63.632.104.144
al tuo servizio dove vivi e lavori

Dott. Marcello Camici
Specialista in malattie RENALI - CARDIACHE VASCOLARI
Riceve per appuntamento presso Amb. Dott. Gelli
Tel. 92301 - 93174
Via Guerrazzi, 39
PORTOFERRAIO

Pensione Bel Tramonto

Propr. Anselmi Cav. Giuseppe

57030 MARCIANA - PATRESI - Tel. (0565) 99827

Rinomato ristorante alla griglia - Ogni confort - Parcheggio Terrazze, Viali, Piscine, Giochi bambini, Unico parco di verde e fiori - Tutte le camere con bagno - Riscaldamento centrale - Disponiamo di appartamenti e camere tutto l'anno - Mare pulito.

RINGRAZIAMENTO

Giuseppe Biancotti, ringrazia vivamente il Primario del

Bando di concorso per la formazione di graduatorie per personale dei Corsi Professionali Alberghieri anno 1980 - 81

La Comunità Montana dell'Elba e Capraia, dopo l'eventuale esaurimento delle disponibilità di personale incluso nell'Elenco Regionale degli operatori della formazione professionale, intende provvedere, per esigenze dei corsi, alla formazione delle graduatorie da cui attingere il personale da assumere per l'anno formativo 80/81 per le seguenti qualifiche e per posti che si renderanno eventualmente vacanti nel periodo ottobre 1980 - marzo 1981.

Direttore
Titolo di studio: scuola media inferiore;
Titolo di servizio: esperienza almeno decennale come direttore di albergo. Sarà preferenziale la conoscenza delle lingue tedesca, inglese e francese nonché la direzione o l'insegnamento in corsi o scuole professionali alberghieri.

Insegnante di cultura generale
Titolo di studio richiesto: Laurea in lettere o titoli equipollenti.

Insegnante di lingua tedesca:
Titolo di studio richiesto: Laurea in lingue e letterature straniere (con esame biennale di tedesco).

Insegnante di lingua inglese:
Titolo di studio richiesto: Laurea in lingue e letterature straniere (con esame biennale di inglese).

Insegnante di lingua francese:
Titolo di studio richiesto: Laurea in lingue e letterature straniere (con esame biennale di francese).

Insegnante di merceologia dell'alimentazione e igiene:
Titolo di studio richiesto: Laurea in biologia, chimica o titoli equipollenti.

Animatore
Titolo di studio richiesto: Diploma di assistente sociale.

Titolo di servizio: Servizio analogo espletato presso Enti pubblici per un periodo minimo di 1 anno.

Cameriere di sala
Titolo di servizio: Esperienza almeno quinquennale come operatore specifico del settore in albergo.

Istruttore teorico pratico di sala-bar
Titolo di studio e di servizio richiesto: Diploma di corsi professionali alberghieri e pratica professionale di almeno tre stagioni con la qualifica di maître di sala.

Istruttore teorico pratico di cucina:
Titolo di studio e di servizio richiesto: Diploma di corsi professionali Alberghieri e pratica professionale di almeno tre stagioni con la qualifica di Chef di cucina.

Segretario
Titolo di studio richiesto: Diploma di ragioniere.

Economo
Titolo di studio richiesto: Diploma di ragioniere o segretario d'azienda.

Cuoco (personale ausiliario)
Titolo di studio e di servizio richiesto: Licenza di scuola media inferiore - Attestato di qualificazione professionale. Attività di almeno due stagioni con la qualifica di cuoco o aiuto cuoco.

Ausiliario generico
Titolo di studio richiesto: Assolvimento dell'obbligo scolastico.

Le domande redatte in carta legale, dovranno pervenire alla Comunità Montana entro le ore 12 del 20 settembre 1980 complete di tutta la documentazione che gli interessati intendono allegare a sostegno della loro richiesta di inserimento nella graduatoria, oltre, naturalmente, al certificato comprovante il possesso dei titoli minimi di studio o di servizio richiesto.

Il personale aspirante all'insegnamento potrà fare riferimento al punteggio e alla posizione ricoperta nelle graduatorie provinciali del Provveditorato agli Studi.

Le corrispondenti graduatorie dei Corsi Professionali Alberghieri saranno composte con gli stessi criteri.

Saranno inoltre valutati i periodi di lavoro precedentemente effettuati presso i Corsi Professionali Alberghieri e la frequenza al corso di aggiornamento nel settore svoltosi a cura della Provincia di Livorno.

La storia si ripete! Scrive autorevolmente il Prof. Ernesto Sestan col quale chiudo definitivamente un tema che la storia ha già esaurito: "credo non sia il caso di lambiccarsi troppo sul nome iniziale, ufficiale (?) di Portoferraio. Cosmopolis, escogitato dalla vena adulatoria della retorica di stampo umanistico. Non probabilmente, ma, a mio parere, certamente, con quel toponimo quegli zelanti cortigiani volevano unire insieme il nome di Cosimo, fondatore, e i plurimi significati, persino anche filosofici, dell'etimo greco da cui deriva. Insomma quel Cosmopolis nacque morto: rinasce qualche volta per gonfiare le gote: ricorda dal Vasari, dal Botero, in una pianta senza data (600/700), riappare come pura curiosità erudita in un riassunto storico del 1738 e come riflusso retorico della Restaurazione in una lapide Cosmopolis feliciter restituta del 1815" (Arch. St. Ital., 1979, disp. IV, pp. 673-675).

Per la difesa delle miniere elbane

A seguito della iniziativa presa dalla Comunità Montana e del Comitato Difesa Mineraria Elbane, per ottenere un incontro con la Commissione Interparlamentare allo scopo di esaminare le prospettive e le proposte per il rilancio dell'attività mineraria le prospettive e le proposte per il rilancio dell'attività mineraria all'Isola d'Elba, il Presidente della suddetta Commissione On.le Francesco Principe ha comunicato che tale incontro sarà tenuto alla ripresa dei lavori parlamentari.

L'Elba nella stampa

Nel numero di agosto di Selezione dal Reader's Digest, la rivista che ha una tiratura di 30 milioni di copie al mese in 15 lingue, è comparso un simpatico articolo di Mona Gardner dal titolo "In vacanza all'Elba".

Non è il solito articolo di informazioni e di notizie desunte più o meno dalle guide turistiche, ma è il racconto di quanto è realmente avvenuto alla autrice americana che - venuta all'Elba 20 anni fa insieme al marito - comprò un piccolo terreno su cui ha costruito una villa. Questo ha comportato un contatto umano con la gente del luogo che si è prodigata per rendere più gradito il soggiorno agli ospiti stranieri.

Giornata di studio sulle acque marine

Organizzata dall'UNICHI - Associazione per l'Unificazione nel Settore dell'Industria Chimica - e dal Centro Ecologico Elbano, con la collaborazione dell'EVE e dell'Ass. Alberghieri Elbani, si terrà a Portoferraio (Salla della Provincia) domenica 14 Settembre p.v. con inizio alle ore 9, una "Giornata di Studio per la presentazione dei metodi di prelievo e campionatura delle Acque marine".

Note sportive

La S.S. Audace comunica che in prossimità dell'inizio dei campionati di calcio del settore giovanile, tutti i ragazzi che hanno intenzione di partecipare ai campionati "Pulcini-Esordienti e Giovanissimi" nati dal 1972 al 1.º luglio 1965 debbono presentare presso la segreteria della S.S. Audace per l'iscrizione (gratuita) posta al campo sportivo, muniti di n. 2 foto formato tessera, certificato medico attestante l'idoneità di praticare il calcio ed il certificato di nascita in carta libera, nei giorni 1 - 3 - 5 settembre dalle ore 18 alle 19.

Nella settimana successiva i giocatori tesserati inizieranno l'addestramento e la preparazione per i relativi campionati sotto la guida degli allenatori Giacomelli Marcello e Rossi Luigi.

Angeli rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Angela rag. Luciano
Commerciante
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Regionale Toscana Marittima s.p.a. TO RE.MAR.

LINEA A/2 - PIOMBINO - P.FERRAIO (dal 19 Luglio 1980)

Partenze da Portoferraio					
5,20	7,55	8,30	9,20	11,10	12,15
13,30	15	16,20	17,10	18,25	19,50

Partenze da Piombino					
6,20	7,20	9,25	10,15	11,10	13,10
14,25	15,20	16,50	18	19	21,45

LINEA A/1 - LIVORNO - P.FERRAIO (dal 1/5 al 30/9 1980)

Partenze da Livorno		Lunedì	8 - 15,30
		Martedì	8,30 - 19,10
		Mercoledì	13,20
		Giovedì	8,30
		Venerdì	8,30 - 19,10
		Sabato	14,20
		Domenica	8

Partenze da Portoferraio		Lunedì	11,45
		Martedì	14
		Mercoledì	8 - 19,10
		Venerdì	14
		Sabato	8 - 19,10
		Domenica	17

Partenze da Portoferraio		Lunedì	11,45
		Martedì	14
		Mercoledì	8 - 19,10
		Venerdì	14
		Sabato	8 - 19,10
		Domenica	17

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

ORARI DAL 10 GIUGNO 1980

PARTENZE DA PORTOFERRAIO					
06.00	07.00	08.15	09.50	10.50	12.00
14.00	14.50	16.00	17.30	18.35	19.55

PARTENZE DA PIOMBINO					
06.15	07.50	08.45	10.15	11.50	13.00
14.00	15.45	17.00	17.50	19.30	20.20

Si effettua anche il trasporto di automezzi pesanti alle migliori condizioni di tariffa
Portoferraio, Viale Elba, n. 4 Tel. n. 0565/92133
Piombino, Piazzale Premuda, n. 13 Tel. n. 0565/33031
Bastia (Corsica) Tel. 003395/314629

Dr. LUCIANA LAZZARINI GUASTELLA
Analisi dimorfiche batteriologiche

Portoferraio - Piazza Cavour, 14 - Tel. 916770 - 916345
Orario prelievi: dal Lunedì al Venerdì ore 7,30 - 10.
Il sabato solo su appuntamento

Il laboratorio è convenzionato con la Mutua unica nazionale - Pertanto gli assistiti sono tenuti a presentarsi con la richiesta di analisi autorizzata dall'Ufficio S.A.U.B. di Portoferraio - Via Guerrazzi 60.
Presso il laboratorio vengono effettuati anche controlli chimici e batteriologici su campioni di acqua ed alimenti.

Ditta Marcello Celebrini

FORNITURE PER
EDILIZIE
COMUNITA'
FALGAMERIE
CARROZZERIE
UTENSILERIE
NAVALI
OFFICINE
GOVERNATIVE
Piazza Cavour 42 - Portoferraio
Tel. 92609-93326

CAPARGL

Specialista
plastici
per rivestimenti

AGENZIA IMMOBILIARE Domus

COMPRA-VENTE E AFFITTI
PORTOFERRAIO - Viale Elba 3 - Tel. (0565) 917033
LIVORNO - Via Grande 68 Tel. (0586) 35423

ERBORISTERIA

"Tantum Herbae"
Via Roma 3 - Tel. 92145 - PORTOFERRAIO
Troverete tutti i prodotti vegeto-naturali necessari per la vostra salute e bellezza.

Fabbri Associati

Lavorazione qualsiasi tipo di infissi di alluminio anodizzato - Tutti i lavori in ferro
tel. 93358 PORTOFERRAIO loc. Antiche Saline (la loppa)

OFFICINA MECCANICA Marcello Parrini

Servizio TALBOT - SIMCA - SUMBEAM
Motori marini SELVA
Motocompressori JENBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline di S. Pietro
57037 PORTOFERRAIO - Tel. 93516

Agave

Agenzia immobiliare - Compravendita terreni e appartamenti - Consulenze
MARCIANA MARINA
Viale Regina Margherita 6 - Tel. (0565) 99529 - 99082

Bar - Pizzeria La Rustica

MARINA DI CAMPO
Aperta tutti i giorni

Lamborghini CALOR s.p.a.

Impianti ad energia solare
BRUCIATORI - Gruppi termici - Generatori d'aria calda
TRATTAMENTO ACQUE
Agenzia per l'Elba: **G. Casella**
Piazza Mazzini RIO MARINA - Tel. 962106
SERVIZIO ASSISTENZA

La Lanterna

Specialità marinare: PORTO AZZURRO Tel. 95026
Risotto alla pirata - Penne in barchetta - Caciucco
Linguine alla marinara - Bucatini alla marinara
Denticio al cartoccio
Nuove camere con moderno impianto di termosifoni
Tutte con doccia - Acqua corrente calda e fredda
Trattamento di pensione - Locale caratteristico

Bar Ristorante GARDEN Pizzeria
Proprietà Luigi Bombarda
Via V. Emanuele PORTOFERRAIO Tel. 93482
Moderno - Accogliente - Familiare
Le migliori specialità marinare - Attrezzatura particolare per Banchetti - Comunioni - Matrimoni ecc.

BAR "da MARIO"

di Dini Francesca - Sul porto di MARINA DI CAMPO
Produzione propria: GELATERIA - PASTICCERIA

A POGGIO TERME tra il verde dei secolari castagni a cinque minuti dal mare

PENSIONE MONTA CAPANNE
Nuova gestione di MAZZEI PIETRO
Ristorante all'aperto con tutte le specialità alla brace e alla marinara - Attrezzato per matrimoni e rinfreschi

Ristorante Publius

(da Publio) POGGIO - tel. 99208
Cucina alla brace - Forno a legna Funghi «del nostro»
Pasta fatta in casa - Fettunta - Cantina fornitissima
Caccagione
Terrazza panoramica - Cerimonie

Bar - Ristorante - Pizzeria Il Corallo
«La Foce» - Marina di Campo
Gestione: Cervini Alfonso
Sala per banchetti - Matrimoni - Comunioni ecc.
Cucina casalinga

PENSIONE RISTORANTE La Cernia

2a cat. - 57030 Marciana - S. ANDREA - Elba
m. 200 dalla spiaggia - Riscaldamento centrale
Giardino - Parcheggio - Bunga'ow - Tel. 0565/906094-99871

PENSIONE RISTORANTE Belmare

Riscaldamento centrale - Camere con bagno
PORTO AZZURRO - Tel. 95012 - Aperto tutto l'anno

Ristorante "Le Ghiale"

(da Valeria) 92276 PORTOFERRAIO
CUCINA CASALINGA - PREZZI MODICI
Sala e salone per Comunioni, Matrimoni, Rinfreschi, Pranzi
APERTO TUTTO L'ANNO

● Luminosità ● Armonia di colori ● Personalità e signorilità degli ambienti, sono sinonimi delle CERAMICHE
PASTORELLI PIERO

Esposizioni: PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 93135

TUTTA L'EDILIZIA ELBANA IN FUNZIONE TURISTICA
PORTA UN SOLO NOME NEL CAMPO DEI LATERIZI

La Magona di Cecina

SCOTTO ROBERTO

IMBIANCATURA - VERNICIATURA
CARTE DA PARATI - LACCATURA MOBILI
CAPOLIVERI Tel. 93644 - PORTOFERRAIO Tel. 916242

Lo Chef LANDI MARCELLO vi farà degustare le sue specialità nel RISTORANTE TIPICO

Rendez - Vous «DA MARCELLO»

Piazza della Vittoria - MARCIANA MARINA - Tel. 99251
Alutateci a servirvi meglio prenotando

COLLETTORI SOLARI

Raciti Carmelo PORTOFERRAIO
Ufficio e Esposizione: Via dell'Amore 2 tel. 92114
Magazzini: Loc. Antiche Saline (zona Industriale)

Per la vostra casa all'Elba

IMMOBILIEN SERVICE LA PIANOTTA
Via Alcide De Gasperi, 13 - PORTO AZZURRO
Tel. 0565 / 95105 - 95355 Compravendita, affitti: ville, terreni, appartamenti, rustici.

PRODUZIONE DI VINI PREGIATI A
DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA
IMBOTTIGLIATI NELLA CANTINA
LE DUE VALLI DI
BISSO FRANCESCO

MARCIANA MARINA - Viale Amedeo - Tel. 9909